



## Ressources pour le cycle terminal Langues vivantes étrangères

---

### Exemples de sujets d'études

#### Allemand

Ces documents peuvent être utilisés et modifiés librement dans le cadre des activités d'enseignement scolaire, hors exploitation commerciale.

Toute reproduction totale ou partielle à d'autres fins est soumise à une autorisation préalable du Directeur général de l'enseignement scolaire.

La violation de ces dispositions est passible des sanctions édictées à l'article L.335-2 du Code de la propriété intellectuelle.

janvier 2012



# Gestes fondateurs et mondes en mouvement

Chaque sujet d'étude proposé pour illustrer les quatre notions du programme est abordé à travers le prisme d'un ou de plusieurs domaines qui sont les suivants :



Arts (architecture, cinéma, musique, peinture, photographie)



Croyances et représentations



Histoire et géopolitique



Langue et langages



Littérature



Sciences et techniques



Sociologie et économie

## 1. Mythes et héros

### IDOLES, MODELES, HEROS : COMMENT LES DISTINGUER ?

On parle souvent de héros, d'idoles ou de modèles sans vraiment les distinguer. L'idole – ou la star – est un modèle dans la mesure où elle représente un *modèle de rôle*. On ne veut pas forcément lui ressembler mais on veut être aussi beau, aussi célèbre ou aussi riche. Ce n'est pas l'idole qui retient l'intérêt, c'est son rôle social que l'on veut acquérir. Les modèles sont d'une autre nature. Nous voulons, grâce à eux, apprendre et nous parfaire. Quant au héros, il se distingue tout d'abord par le fait qu'il passe à la postérité. Il est également important de faire ressortir ses caractéristiques, telles que l'abnégation, le dépassement de soi et le fait qu'il œuvre pour le bien de la communauté.



#### Idoles ou héros?

Casting shows et sportifs : héros de demain ou idoles d'aujourd'hui ?

Etre sélectionné pour une émission telle que « *Helden von morgen* » de la chaîne autrichienne ORF ou être sportif de haut niveau, cela suffit-il pour être un héros ?

GROSS A., article *Gegen Galilei sind unsere Kämpfe lächerlich*, 22.03.2007, <http://www.welt.de>

#### Modèles ou héros ?

- Les « héros » du quotidien : véritables héros ou simples modèles ?

« *Deutschlands wahre Helden* » consacrait de 2001 à 2003 les héros du quotidien qui étaient, contrairement à ce qu'indiquait le titre de l'émission, plutôt des modèles. Et quel genre d'héros est-ce que la taz recherche-t-elle pour son *Panther Preis* ? Focus-online avait proclamé en 2007 un retour des héros (*Rückkehr der Helden*) et avait fait un sondage pour savoir comment les Allemands définissent un héros.

JACOBS C., article *Rückkehr der Helden*, 25.02.2007, <http://www.focus.de>

- Pourquoi les héros de l'enfance nous marquent-ils autant ?

Un des héros les plus connus des petits Allemands, c'est Jim Knopf du roman de Michael Ende, une réactualisation de plusieurs mythes. Il combat l'intolérance et les méchants. Il reste le modèle et le héros des enfants, tout comme Wickie, le petit garçon Viking, qui incarne la force du plus malin (Köpfchen statt Muskelkraft).

VOGEL E., article *Jim Knopf erobert die Welt*, 08.08.2010, <http://www.n-tv.de>

WITTMANN M., article *Nazis raus aus Lummerland*, 09.08.2010, <http://www.focus.de>  
- Peut-on dire que Schweitzer est un héros (contesté) et Gmeiner un modèle ? Deux destins, deux œuvres.

Web <http://www.sos-kinderdoerfer.de>

## DRACHENTÖTER : QUELS DRAGONS COMBATTRE ?

Le dragon, c'est ce qui nous menace et ce que nous voulons ou devons combattre. Bon nombre de ceux qui ont combattu leur dragon sont à l'origine de mythes ou sont entrés dans l'Histoire.



### L'archétype du tueur de dragon : Siegfried – est-il encore d'actualité ?

On retrouve des figures de légende, telles que Siegfried, dans tous les domaines de la création (littérature Fantasy, jeux vidéo etc.). Qu'est-ce qui les rend « immortelles » ?

« *So alt ist keine deutsche Heldensage, dass sie nicht doch noch Helden nach sich zieht.* » Erich Kästner.

🎧 Pour le mythe : cf. la chanson de *Schandmaul*.

ROTH J., article *Warum die Nibelungen immer noch erfolgreich sind*, 01.08.09, <http://www.welt.de>

FÄHRMANN W., *Siegfried von Xanten*, Arena-Taschenbuch, 1998



### Luttes contre le national-socialisme : un même combat pour une même cause ?

La résistance allemande est restée longtemps dans l'ombre, peut-être parce qu'il ne s'agissait pas d'un mouvement unifié. Combat d'étudiants (La Rose blanche), de communistes (L'Orchestre rouge : *Die rote Kapelle*), de jeunes ouvriers (Edelweißpiraten), de militaires tels que Claus Graf Schenk von Stauffenberg : leurs motivations étaient multiples. Parmi les personnages les plus émouvants se trouve Hilde COPPI, à qui son fils Hans COPPI, mis au monde peu avant l'exécution de sa mère, rend un hommage vibrant 60 ans après.

MERLIO G., article *Der deutsche Widerstand gegen Hitler*, 31.03.2010, <http://cle.ens-lyon.fr>

Web Dossier de la bpb, *Sophie Scholl und die « Weiße Rose »*, 17.03.2005, <http://www.bpb.de>

Biographie de Hilde Coppi, <http://www.dhm.de>

CROPPI H., article *Mit Gnade hat sie nie gerechnet*, 05.08.2003, <http://www.berliner-zeitung.de>

Web Exposition à Cologne *Von Navajos und Edelweißpiraten – Unangepasstes Jugendverhalten in Köln 1933 – 1945*, <http://www.museenkoeln.de>

LICHTE M., article *Kids im Nazi-Regime*, 1997, <http://www.shoahproject.org>

GOEB A., *Er war sechzehn, als man ihn hängte*, Klett Edition Deutsch, 2001.

RABITZ C., article *Das missglückte Attentat*, 2004, <http://www.dw.de>



### Adenauer et Brandt : Peut-on venir à bout du passé ?

Le discours mémoriel sur le passé nazi de l'Allemagne semble omniprésent aujourd'hui. Mais cela ne doit pas faire oublier que le pays a longtemps refusé de faire face aux crimes du IIIe Reich. La nécessaire

« *Vergangenheitsbewältigung* » était sans doute au cœur du combat politique de Konrad Adenauer lorsqu'il a œuvré pour une Europe unie et de Willy Brandt lorsqu'il s'est agenouillé devant le mémorial du ghetto de Varsovie et lorsqu'il a initié l'Ostpolitik.

RÜTTGERS J., article *Einheit: Geschichte – Mythos – Vision. Deutschland*, 20.12.2010, <http://www.kas.de>

SONTHEIMER M., article *Kniefall vor der Geschichte*, 03.12.2010, <http://einestages.spiegel.de>

## LES FEMMES : « HEROÏNES » OU MYTHES ?

Le héros, c'est d'abord un homme. L'héroïne fait plutôt penser aux romans. Quant aux femmes qui ont marqué leur pays, on parle le plus souvent de femmes mythiques.



### Marlene : Mythe de la femme fatale ou ennemie du peuple ?

Marlene pouvait se permettre de porter des pantalons (impensable à l'époque !), d'avoir des amants, d'être « femme fatale »... mais on ne lui permit pas de choisir son camp, contre les nazis. Longtemps, l'Allemagne ne pardonna pas à cette Berlinoise devenue Parisienne d'avoir chanté pour les soldats américains.

Web Site de Christine-Louise Krähenbühl *Marlene Dietrich*, <http://www.christine-louise.ch>

🎧 Österreichische Filmgalerie Krems, 2007, <http://www.marlenedietrich.org>

Web Collector's page Marlene Dietrich, 1997, <http://home.snafu.de>



## La Walkyrie : de qui s'agit-il ?

Dans la mythologie germanique, la Walkyrie vient chercher les guerriers sur les champs de bataille afin de les accompagner à Walhalla où ils retrouvent les plus valeureux d'entre eux. Une des Walkyries, *Brünhilde*, a le courage de désobéir à son père... et devient la mère de Siegfried. L'opéra de Richard Wagner l'a rendue immortelle. Qui est cette femme rebelle qui a survécu à travers la musique ?

ASSEL J. / JÄGER G., article *Die Rosstrappe*, 04/2011, <http://www.goethezeitportal.de>

Comparaison de représentations de *Brünhilde* dans l'art (multiples ressources sur internet)



## Sissi : le courage du non-conformisme ?

Pourquoi l'histoire a-t-elle fait de cette femme complexe le mythe de LA princesse romantique ? Elle a pourtant été l'élément moteur dans le « *Ausgleich* » entre l'Autriche et la Hongrie et soutenait avec succès le mouvement d'indépendance des Hongrois, ce qui aurait - selon Sibylle DUDA - abouti au couronnement du couple impérial comme Roi et Reine de la Hongrie.

Web Kaiserin Elisabeth, <http://www.fuenfseenland.de>

## UN PAYS A-T-IL BESOIN DE HEROS ?

« Unglücklich das Land, das keine Helden hat. - Nein, unglücklich das Land, das Helden nötig hat! » -  
« Malheureux le pays qui n'a pas de héros – Non, malheureux le pays qui a besoin de héros. » (BRECHT. B. Das Leben des Galilei)



## Wilhelm Tell – un héros seulement en Suisse ?

- Tell à l'étranger : héros ou assassin ?

Pour les uns, l'acte de Tell est légitime et héroïque, il a tué un despote, pour d'autres, c'est une menace.

STREBEL E., article *Tell im Ausland: Freiheitssymbol oder Terrorist?* 26/07/2004, <http://www.swissinfo.ch>

- Tell et le Rütlichschwur aujourd'hui : quelle utilisation et à quelles fins ?

David BOLLER, par exemple, s'est servi de TELL, afin de montrer « wie mit der Manipulation eines patriotischen Symboles die Bevölkerung gesteuert werden kann. » (comment on peut diriger la population en manipulant un symbole patriotique).

Web Knill & Knill, *Persönliche Angriffe auf Bundesräte*, 2003, <http://www.rhetorik.ch/>

BOLLER. D. *Die Comic-Serie Wilhelm Tell*, Zampano-Verlag



## La fabrique des héros : pourquoi un pouvoir politique a-t-il besoin de se fabriquer des héros ?

- Le culte du Führer a-t-il rendu l'ascension d'Hitler « irrésistible » ?

Toujours plus de sources démontrent que le soi-disant charisme d'Hitler n'était qu'une légende créée par la propagande nazie et maintenue après la guerre pour offrir à certains une déculpabilisation facile.

Web Dossier *Der Nationalsozialismus und der Zweite Weltkrieg*, 06.04.2005, <http://www.bpb.de>

HERZINGER R., article *Adolf Hitler war mehr als ein Betriebsunfall*, 13.10.2010, <http://www.welt.de>

- Sigmund Jähn – héros malgré lui ?

Comment la RDA se servit du premier Allemand dans l'espace à des fins de propagande.

BECKER W., *Good-bye, Lenin!*, 2003

HUMMEL A., article *DDR-Bürger mit All-Erfahrung*, 13.02.2007, <http://www.sueddeutsche.de>

- Le héros, incarnation d'une identité ?

Andreas Hofer et son combat pour la liberté du Tyrol.

Web Site autrichien sur les légendes, *Andreas Hofer*, <http://www.sagen.at>

## QU'EST-CE QU'UN LIEU MYTHIQUE ?

Les lieux les plus touristiques sont souvent des lieux que l'on visite aussi pour leur part de rêve qui trouve sa source dans la légende qui y est attachée ou dans l'événement réel qui est devenu un mythe par la suite.



## A l'origine, une légende

- Le Rhin et la forêt allemande : des lieux particuliers ?

Avec le rocher de la Lorelei, avec toutes les représentations qui entourent « *die deutsche Eiche* », le Rhin et la forêt allemande ne se réduisent pas à de simples lieux géographiques.

Web *Der Lorelei-Felsen*, <http://www.loreley-felsen.de>

Web Exposition *Die Deutschen und ihr Wald*, <http://www.dhm.de>

Web Tout ce qu'il faut savoir sur la forêt et un quiz, <http://kinder.wald.de/>

- *Heidiland* en Suisse : la montagne idéalisée ?

A l'origine du nom de cette région de Suisse orientale se trouve Heidi, héroïne de l'histoire écrite par Johanna Spyri (le texte intégral en français existe online). Tout y est fait pour faire revivre l'atmosphère paisible de l'époque de Heidi !

EMERLICH G., article *Und ewig lockt das Heidiland*, 08.11.1996, <http://www.zeit.de>



## A l'origine : l'Histoire

- Berlin, Weimar, Dresden, Leipzig, Salzburg : des villes mythiques ?

Hauts lieux historiques et culturels, ces villes en deviennent mythiques.

HERDEN M., publicité pour le guide *Berlin für junge Leute*, <http://www.herden.de>

Web Weimarpedia Junior, *Interview mit Schiller*, 2012, <http://weimarpedia.de>

MALT S., article *Mozart in vielen Variationen*, 09.04.2008, <http://www.focus.de>

- Sissi, Sacher, Sezession, la Crypte des Capucins – qu'est-ce qui rend Vienne mythique ?

KIRÁLY: Z., article *Wien – mehr als Sissi, Sachertorte und Riesenrad*, 04.04.06, <http://www.cultiv.net>

RIEDL J., article *Ein letzter Hauch der Monarchie*, 07.07.2011, <http://www.zeit.de>

- Neuschwanstein : Louis II de Bavière – véritable héros romantique ou idole des touristes ?

Ce roi pour le moins fantasque est devenu l'idole des touristes qui viennent visiter ses châteaux. Mais sa vie a sa part d'ombre, souvent occultée afin de laisser intacte le conte de fée dont Neuschwanstein est l'écrin.

Web Starnberger See, *König Ludwig II.*, <http://www.starnbergersee-info.de>

STEIPE P., article *Die Tragik macht ihn unsterblich*, 14.03.2011, <http://www.sueddeutsche.de>

## MOMENTS HISTORIQUES, MOMENTS MYTHIQUES ?

Il est des moments où l'histoire d'un pays bascule, au point de donner naissance à des récits qui sont comparables aux mythes. Souvent la mémoire collective les condense en un mot qui a une forte charge émotionnelle – pour l'Allemagne, le mot « Wunder », le miracle, en fait partie.



## L'Allemagne, ein Wunderland – un pays de « miracles » ?

- L'essor économique des années cinquante : un miracle ?

Le miracle économique et son symbole : la « Coccinelle » (*der Käfer*) – voiture créée par Porsche pour Hitler et devenue une vraie « Volkswagen » après la guerre.

Web Alltagskultur im Wirtschaftswunder, <http://www.wirtschaftswundermuseum.de/>

KRIWET H., article *Wirtschaftswunder*, 01.06.2009, <http://www.planet-wissen.de>

DARCHINGER J. H., livre photos, *Wirtschaftswunder*, taschen, 2000

- Vom Wunder von Bern zum Sommermärchen von 2006 : le football peut-il créer un mythe fondateur ?

« *Nationalstolz und Wir-Gefühl* » grâce au football : l'Histoire se répète.

WORTMANN. S., *Das Wunder von Bern*, 2003

- Le « miracle » de Leipzig (vous trouverez une animation interactive sur le site de arte): comment la révolution pacifique de 1989 a-t-elle été possible ? Quelle signification pour l'Allemagne d'aujourd'hui ?

HENSEL. J., article *Ossis - werdet eitler*, 07.11.2011, <http://www.zeit.de>

## Approfondir... (enseignement de spécialité)



*Le Pont* : Peut-on mourir en héros... pour une mauvaise cause ?

Le film *Die Brücke* (1959) de l'Autrichien Bernhard WICKI dénonce l'absurdité de la guerre. En 1945, sept adolescents rêvant d'héroïsme guerrier sont incorporés dans l'armée allemande en déroute. Leur supérieur,

voulant les sauver du carnage, leur confie la défense d'un pont sans importance stratégique. Mais il est tué et les jeunes vont défendre le pont « en héros ». Six parmi eux vont mourir pour leur Führer.

Sujet interdisciplinaire : QUINT M., *Effroyables jardins* (Français, Littérature), l'embrigadement de la jeunesse dans les Jeunesses Hitlériennes (ECJS, HG).

Croisement des notions *Mythes et héros* et *Lieux et formes du pouvoir*.

 WICKI B., *Die Brücke*, 1959.

 « *Das Waldsterben* » : l'âme allemande menacée ?

A travers différentes représentations de la forêt par des artistes allemands – de la forêt « romantique » chez C. D. FRIEDRICH aux projets tels que celui de Joseph BEUYS *7000 Eichen : Stadtverwaltung statt Stadtverwaltung* ou de W. VOIGT qui voulait faire « entrer la forêt allemande dans la disco » – on comprend l'affinité culturelle qui unit les Allemands avec leur forêt, et ainsi pourquoi le phénomène du « *Waldsterben* » a tant ému l'Allemagne des années 70 et 80.

Croisement des notions *Mythes et héros* et *L'idée de progrès*.

FUHR E., article *Der Wald ist Deutschlands Beitrag zur Weltkultur*, 06.12.2011, <http://www.welt.de>

BUNZ M., article *Der deutsche Wald in der Disko : Interview mit Wolfgang Voigt alias Mike Ink*, 06.04.1999, <http://www.heise.de>

## 2. Espaces et échanges

### L'ALLEMAND : QUELLE EVOLUTION DANS L'AIRE GERMANOPHONE ?

#### L'allemand, langue ouverte aux autres langues ?

- Deux exemples de perméabilité : l'influence huguenote et les emprunts au français dans le dialecte berlinois. Plus proche de nous, l'exemple du concours des mots « issus de l'immigration » les plus populaires en Allemagne, organisé par l'Institut Goethe.

 SCHMIDT HENKEL H., *Le berlinois*, Karambolage, 25.01.2004, DVD n°1

Web Dossier « Wörter mit Migrationshintergrund », site [www.goethe.de](http://www.goethe.de)

- Anglicismes : entre intégration et refus. Le recours très fréquent aux anglicismes en allemand donne lui aussi lieu à un concours, celui de « l'anglicisme de l'année ». Comment défendre l'intégrité de la langue ?

Web Site [www.anglizismusdesjahres.de](http://www.anglizismusdesjahres.de)

 WISE GUYS, *Denglisch*, chanson et clip accessibles sur internet

Web Eurovision et langue allemande – Mots clés dans moteur de recherche : Lena, singen, Muttersprache

Web Site de parrainage des mots de la langue allemande, [www.wortpatenschaft.de](http://www.wortpatenschaft.de)

- Kiezdeutsch : appauvrissement ou enrichissement de l'allemand standard ?

Né dans les quartiers multiethniques, cet ethnolecte mélange l'allemand, le turc et l'arabe.

Web [www.kiezdeutsch.de](http://www.kiezdeutsch.de)

STUTE D., article *Zukunftssprache Kanak Sprach?* 04.07.11, [dw.de](http://dw.de)

#### La Suisse : quel avenir pour le quadrilinguisme ?

De jeunes Suisses s'engagent pour soutenir un de leur particularisme : la cohabitation de quatre langues.

Web Mots clés dans moteur de recherche : Schweiz, Mehrsprachigkeit, get-together, swissinfo

### LES PAYS DE LANGUE ALLEMANDE : TERRES D'ACCUEIL ?

#### Quel accueil réservé aux « personnes issues de l'immigration » ?

- Du travailleur immigré (*Gastarbeiter*) à la personne issue de l'immigration (*Mensch mit Migrationshintergrund*) : l'histoire des travailleurs immigrés, de leurs difficultés, leurs réussites ; leur accueil dans l'espace germanophone.

Web bpb, [Migration und Integration in Deutschland](#) (flux migratoires et statistiques)

Web Migration und Integration in Österreich, [www.zukunfteuropa.at](http://www.zukunfteuropa.at) ; [www.statistik.at](http://www.statistik.at)

Web Migration und Integration in der Schweiz, [www.bfm.admin.ch](http://www.bfm.admin.ch)

 Reportage *Einwanderungsland Deutschland*, 20.11.2008, [dw.de](http://dw.de)

Web Mots clés dans moteur de recherche : Deutschland, zu Hause, selbstverständlich, Einwanderer  
- La main-d'œuvre étrangère est-elle une solution au problème démographique allemand ?

Face aux problèmes du vieillissement de la population et de la dénatalité, le recours massif à la main-d'œuvre étrangère qualifiée pourrait bien être déterminant pour l'avenir de l'Allemagne.

Article *Wirtschaftsforscher fordert 500.000 Zuwanderer pro Jahr*, 08.09.2010, [www.spiegel.de](http://www.spiegel.de)

KINKARTZ S., article *Blaue Karte für Hochqualifizierte*, 01.03.2012, [dw.de](http://dw.de)

- Les migrations religieuses : l'Allemagne comme terre d'accueil ?

Les pages sombres du IIIe Reich et quelques incidents récents font apparaître l'Allemagne comme un pays plutôt hostile aux religions non chrétiennes. N'est-elle pas aussi terre d'accueil ?

BÜRGER B., article *Für jüngere Juden ist Deutschland wieder die Heimat geworden*, 13.09.2011, [dradio.de](http://dradio.de)

Web Mots clés dans moteur de recherche : « Heimat, Juden, Deutschland, Schekker »

SASSE S., article *Ein Altenheim für Muslime*, 27.05.2009, [www.derwesten.de](http://www.derwesten.de)



### Les apports culturels étrangers : comment expliquer ces « adoptions réussies » ?

Le sketch britannique culte « Dinner for one » fait partie intégrante de la Saint Sylvestre autant que le traditionnel « Bleigießen » ; les livres de la Suédoise Astrid Lindgren (*Pippi Langstrumpf* ; *Wir Kinder aus Bullerbüh*) sont désormais des incontournables de la culture populaire enfantine germanophone, au même titre que *Max und Moritz* ou que le *Struwwelpeter*.

 [Le rite: Dinner for one](#), *Karambolage*, 02.01.2005

Web *Pippi auf Deutschlandtour*, [goethe.de](http://goethe.de)

## LA FRONTIERE GERMANO-ALLEMANDE



### Le mur de Berlin était-il infranchissable ?

- Tant pour les humains que pour les idées, le mur fut tantôt hermétique, tantôt perméable.

 RICHTER R. S., *Der Tunnel*, 2001

SCHNEIDER P, roman *Der Mauerspringer*, 1982

 Chanson *Die Gedanken sind frei*

 Documents illustrant des fuites spectaculaires d'ex-RDA (*Die cleversten Fluchten aus der DDR*)

- Le succès de la culture POP en RDA : malgré tous les efforts du régime est-allemand, ses tentatives pour lutter contre l'avènement de cette culture sont restées inefficaces.

Web Mots clés dans moteur de recherche : « Musik, Mauer, bröckeln, rp-online »

 Témoignage *Klaus Dieter Luthardt: Beatles gleich Freiheit*, [www.gedaechtnis-der-nation.de](http://www.gedaechtnis-der-nation.de)

 HAUSSMANN L., film *Sonnenallee*, 1999

OSTER A., article *Kultobjekt: Die Doppelkappnathose*, 01.06.2009, [www.planet-wissen.de](http://www.planet-wissen.de)



### Le projet « Grünes Band » : que reste-t-il de la frontière germano-allemande ?

« Grenzen trennen, Natur verbindet ». Ce qui fut autrefois un no man's Land séparant en deux un peuple rapproche désormais les amoureux de la nature et de la culture autour du projet « Grünes Band ».

Web [www.erlebnisgruenesband.de](http://www.erlebnisgruenesband.de)

## LE COUPLE FRANCO-ALLEMAND : UNE HISTOIRE SANS FIN ?



### L'amitié franco-allemande : quels enjeux après la réconciliation, quel avenir ?

- Gestes et moments historiques de l'amitié franco-allemande : Adenauer et de Gaulle en 1963 et le traité de l'Elysée, Kohl et Mitterrand en 1984 à Verdun, Chirac et Schröder en 2004 à Caen ... autant d'images fortes.

 Karambolage : *Adenauer et de Gaulle*, 5.12.2004, DVD n°1

Web Coopération franco-allemande, <http://www.deutschland-frankreich.diplo.de/-France-.html>

- Eurodistrict Saarmoselle, Arte, OFAJ : plus que jamais, les coopérations économiques, culturelles et éducatives sont d'actualité, en dépit des difficultés.

BRETON O., article bilingue *Barometer der deutsch-französischen Beziehungen* et dossier « Grenzregionen » sur la coopération franco-allemande (économie, culture), Paris Berlin n°73, février 2012

Web <http://www.saarmoselle.org/>, [Saarlortlux](#) et [Saarlortlux-Ticket](#) (www.bahn.de)

Web Coopération artistique : [plateforme de la jeune création franco-allemande de Lyon](#) et le

[Deutsch-französisches Forum Junger Kunst](#) de Bayreuth

Web Article *Deutschunterricht in Frankreichs Schulen* sur le site [www.de-fra.com](http://www.de-fra.com)

FRIEDMAN J., article *Shakira schlägt Brel*, 12.09.2011, [www.spiegel.de](http://www.spiegel.de)

Web [www.deutschmobil.fr](http://www.deutschmobil.fr/) / Francemobil

Web  ZWEIERPASCH, groupe de Rap franco-allemand et son hymne : *Grenzgänger / frontaliere*



### Une histoire des arts en France et en Allemagne : quelles influences réciproques ?

Quelles influences françaises l'expressionnisme allemand a-t-il subies, quels liens existe-t-il entre le Bauhaus et le Corbusier ? Ces ressources donnent des éléments de réponse.

BUEHRLE A., article *Expressionistische Malerei und Gesellschaft*, 15.02.12, [www.cle.ens-lyon.fr](http://www.cle.ens-lyon.fr)

Web Dossiers [www.wissen.de](http://www.wissen.de) ; [www.weissenhof.ckom.de](http://www.weissenhof.ckom.de)

## L'EUROPE : UN DANGER OU UNE CHANCE ?



### L'Europe : euphorie ou scepticisme ?

Se sentir Allemand, Autrichien ou Européen ? Existe-t-il une identité européenne ? Quelle est l'importance de l'Europe pour l'Allemagne et l'Autriche ?

Web Dossier [schekker.de](http://schekker.de) (N°68, mars 2009) ; voir notamment OFER K., article *EU-Euphorie oder EU-Skepsis?*, et VÖLLINGER V., article *Gemeinsame Identität gesucht*.

Web Dossiers sur l'Autriche et l'Europe : [www.zukunfteuropa.at](http://www.zukunfteuropa.at)

Web site [www.ich-will-Europa.de](http://www.ich-will-Europa.de)



### Le cas de la Suisse : au cœur de l'Europe ou à sa marge ?

Si les Suisses se sont exprimés contre une entrée dans l'Union européenne, il n'en reste pas moins que la Suisse mène une politique européenne active.

Web Dossier *Europapolitik der Schweiz*, [www.europa.admin.ch](http://www.europa.admin.ch)



### Etudes, emplois : quels avantages l'Europe offre-t-elle ?

Programme Erasmus : les étudiants allemands arrivent en tête. Par ailleurs, étudier en Allemagne représente une expérience enrichissante pour les étudiants Erasmus étrangers.

Web Mots clés dans moteur de recherche: Lernen, Vorteil, Globalisierung, welt.de

Article *Deutsche Studenten sind Erasmus-Europameister*, 01.04.2008, [www.spiegel.de](http://www.spiegel.de)

Web Etudiants étrangers en Allemagne – Mots clés dans moteur de recherche: Anders, gleich, Europa, Schekker

## LES PAYS GERMANOPHONES DANS LE MONDE



### Quel rayonnement, quelle place dans le monde ?

- Culture : un renouveau du rayonnement culturel des pays germanophones dans le monde ?

Institut Goethe, littérature, arts, cinéma, musique classique et actuelle : nombreuses sont les contributions au rayonnement culturel de l'Allemagne et de l'Autriche dans le monde.

Web [www.goethe.de](http://www.goethe.de)

HEILMEIER R., article *Kino Made in Germany*, 28.01.2010, [www.dw.de](http://www.dw.de)

Article *Bundeskanzler Faymann gratuliert Michael Haneke zum Gewinn der Goldenen Palme in Cannes*, 28.05.2012, [www.bka.gv.at](http://www.bka.gv.at)

Article *Haneke: "der beste lebende Regisseur"*, 28.05.2012, [diepresse.com](http://diepresse.com)

- Grands groupes industriels, automobiles, produits de consommation courante, etc. : le succès mondial du label « made in Germany » ne se dément pas. Se pose le problème de la contrefaçon.

Dossiers consacrés au label *Made in Germany*, Magazine Deutschland n°4 (*Wirtschaft & Innovation*), août/septembre 2010

Article autour de la « *Deutsche Qualität* » <http://www.arte.tv/fr/4315492,CmC=4315498.html>

 HIRSCHFELD D., *Produktpiraterie*, extrait de l'émission « Made in Germany », 17.02.2010

- Villes, urbanisme et traditions allemandes à l'étranger : entre admiration et cliché ?

Les villes allemandes de Namibie, d'Amérique du Sud, par exemple Blumenau au Brésil, Colonia Tovar au Venezuela, le Bauhaus de Tel-Aviv etc.

Web Guide de la ville de Blumenau, [www.guiadeblumenau.com.br](http://www.guiadeblumenau.com.br)

Article *Bauhaus-Architektur in Tel Aviv*, 06.06.2004, [www.hagalil.com](http://www.hagalil.com)

 SUNG-HYO CHO, film *Endstation der Sehnsüchte*, 2009 : histoire d'un village allemand en Corée du Sud ; Web Mots clés dans moteur de recherche : Endstation, Sehnsüchte, Kino-Zeit

## Emigrer... pour quelles raisons ?

La sphère germanophone a une longue tradition d'émigration. Aujourd'hui encore, beaucoup partent s'installer à l'étranger, par envie ou par manque de perspectives professionnelles.

Web Sites [www.auswandern.de](http://www.auswandern.de) ; [www.wohin-auswandern.de](http://www.wohin-auswandern.de)

Article *Deutschland: Auswanderungsland?*, 16.11.2010, [www.bertelsmann-stiftung.de](http://www.bertelsmann-stiftung.de)

GERMIS C., article *Kampf dem "Brain Drain" in Deutschland*, 15.08.2004, [www.faz.net](http://www.faz.net)

MÖSLINGER A., article *So wird der Brain Drain doch noch zum Brain Gain*, 07.07.2011, [wirtschaftsblatt.at](http://wirtschaftsblatt.at)

## Voyage-t-on pour les mêmes raisons et de la même manière qu'autrefois ?

Web Voyageurs d'autrefois : Humboldt et la fièvre exploratrice, <http://www.humboldt-portal.de>

Web Voyage de Goethe en Italie, mots clés dans moteur de recherche : Goethe, « reise-nach-Italien »

Web Typologie du voyageur du 20<sup>ème</sup> et 21<sup>ème</sup> siècle : Dossier *Wir Reiseweltmeister*, [www.swr.de](http://www.swr.de)

Web [www.nachhaltiger-urlaub.de](http://www.nachhaltiger-urlaub.de)

OTTILIE C., article *Schöne grüne Urlaubswelt*, 08.10.2009, [www.zeit.de](http://www.zeit.de)

## FACE A LA MONDIALISATION, LA NOTION DE HEIMAT EST-ELLE DEPASSEE ?

### « Heimat » : un rêve intraduisible ?

Autrefois associée à un espace, la notion de « Heimat » est remise en question par la mondialisation. Cependant, les Hommes ont besoin de racines, d'un lieu, d'un repère où ils se sentent chez eux, vers lequel se tourner et auquel s'identifier. Il convient donc de redéfinir et de se réapproprier ce concept.

Web [www.schekker.de](http://www.schekker.de), numéro 101, février 2012, notamment l'article [Heimat: Ein deutscher Traum?](http://www.schekker.de)

Concours [Was ist Heimat?](http://www.schekker.de) et [résultats](http://www.schekker.de)

 DOUTRIAUX C., *Le Mot Heimat, Karambolage*, DVD n° 1

### Dialectes, vêtements folkloriques, *Heimatfilme* : repli sur soi ou richesse ?

Source de confusion pour les uns, richesse pour les autres, les dialectes ont encore de beaux jours dans le monde germanophone comme le montre l'exemple du groupe autrichien HMBC, véritable phénomène austro-pop. Son tube « Von Mello bis ge Schoppornou », chanté dans un dialecte difficilement compréhensible, connaît pourtant un immense succès en Autriche et en Allemagne. On constate un engouement similaire pour les vêtements folkloriques et les *Heimatfilme* modernisés.

**Web** Deux points de vue opposés, <http://www.schekker.de/content/procontra-dialekt>  
ZEIDLER T., article *Das ist der Kulthit, den keiner versteht*, 17.10.2010, [www.oe24.at](http://www.oe24.at)  
SIMON K., article *Die Jugend liebt das fesche Dirndl*, 18.08.2011, [www.derwesten.de](http://www.derwesten.de)  
**Web** Heimatfilme – Mots clés dans moteur de recherche : Gebirge, Heimatfilme, GQ

### Approfondir... (enseignement de spécialité)



**Schießbefehl : tirer ou désobéir ?**

Fortes d'environ 11000 hommes, les troupes de soldats garde-frontières de RDA avaient ordre de tirer sur tout citoyen tentant de passer le mur. Mais que faire quand le cas se présentait vraiment ? Obéir ou refuser de tirer ? Cf. Le mur était-il infranchissable ? Croisement avec la notion *Lieux et formes du pouvoir*.

Le cas de Rudi Thürow, soldat garde-frontières (Grenzsoldat) devenu passeur (Fluchthelfer): v. KALBEN B., article *Fluchthelfer Rudi Thürow*, 28.09.2006, [www.planet-wissen.de](http://www.planet-wissen.de),

 interviews, notamment *Schießbefehl an der Berliner Mauer* et *Vom Grenzsoldaten zum Fluchthelfer*, 2005, [www.gedaechtnis-der-nation.de](http://www.gedaechtnis-der-nation.de)

HENCKEL v. DONNERSMARCK F., *Das Leben der anderen*, Filmbuch, 2006, Suhrkamp Taschenbuch, l'interview d'Ulrich Mühe parlant de son service militaire dans les troupes frontalières, de l'endoctrinement, et de l'intention de « tirer à côté » le cas échéant, pages 191 à 193.

GRÖSCHNER A. / MESSMER A., *Aus anderer Sicht – Die frühe Berliner Mauer*, 2011, éditeur Hatje Cantz, chapitres *Lob und Tadel*, et *542 Tage, Legenden von braven Soldaten*.



**Aussiedler, Spätaussiedler, Russlanddeutsche : quelles différences ?**

L'immigration des rapatriés, groupes d'origine allemande provenant d'Europe centrale, orientale et du sud-est. Approfondissement de la problématique : *Allemagne : terre d'immigration, terre d'accueil?*

**Web** Dossiers *Aussiedler*, [www.bpb.de](http://www.bpb.de) ; **Web** Siebenbürger – Mots clés dans moteur de recherche : Siebenbürger, Sachsen, Leute

## 3. Lieux et formes du pouvoir

### LES REPRESENTANTS DU POUVOIR : QUELLE FORME DE POUVOIR EXERCENT-ILS ?

Le pouvoir est exercé par différentes institutions politiques et sociétales. Mais plus largement, les relations de pouvoir sont omniprésentes et existent dans tout groupe social, déclinées sous plusieurs formes.



**Le pouvoir politique : quelles formes, quels lieux ?**

En Allemagne, en Suisse et en Autriche, le pouvoir de décision politique est partagé entre l'État fédéral et les entités régionales. À la tête de l'État fédéral, les prérogatives du chancelier sont plus importantes que celles du président.

- Staatenbund / Bundesstaat : le fédéralisme est-il un atout ?

La réflexion peut être conduite dans un champ d'application spécifique tel que l'éducation.

**Web** La vie politique en Allemagne, Autriche et Suisse, [www.bpb.de](http://www.bpb.de) ; [www.bmeia.gv.at](http://www.bmeia.gv.at) ; [www.admin.ch](http://www.admin.ch)

 DICK W.; GASSEN A., article *Hohes Amt, wenig Macht*, 21.03.2012, [www.dw.de](http://www.dw.de)

Mots clés dans moteur de recherche : zentralabitur, pro, contra

- Les lieux du pouvoir politique : quelle fonction symbolique les lieux du pouvoir ont-ils ?

Le pouvoir politique s'installe dans des lieux qui incarnent ses valeurs. Le Reichstag, siège du Bundestag, est devenu aujourd'hui l'emblème de la démocratie allemande. Quelle place accorder alors aux anciens lieux du pouvoir lorsqu'ils symbolisent la démocratie comme la Paulskirche, ou une forme de pouvoir révolu, tels que le Berliner Schloss, le Palast der Republik, Sans-Souci ou encore Schönbrunn à Vienne ?

 Karambolage : « *Die Assemblée Nationale* » / *der Bundestag*, 18.01.2004, DVD n°1, [www.arte.tv](http://www.arte.tv)

 Karambolage : *Die Neujahrsansprachen*, 23.05.2004, DVD n°1, [www.arte.tv](http://www.arte.tv)

Article de l'association pour la reconstruction du château (arguments pour / contre), [berliner-schloss.de](http://berliner-schloss.de)

- Les lieux d'emprisonnement utilisés par les pouvoirs totalitaires : quel sens leur donner aujourd'hui ?  
Quel sens donner aujourd'hui au Mur, à la prison de Hohenschönhausen, aux camps de concentration ?

 THALHEIM R., *Am Ende kommen Touristen*, 2007

Article *Reste der Mauer in aller Welt*, Magazine für Soziales und Familie, 06/2011, [www.bundesregierung.de](http://www.bundesregierung.de)

## L'école, la famille, l'entreprise : quel type d'autorité ?

Au sein des institutions, des organisations ou des groupes sociaux se pose la question de l'exercice de l'autorité : école, famille ou entreprise doivent-elles être organisées selon un modèle démocratique ?

- À l'école : quelle autorité pour le professeur ?

Du maître intransigeant à l'autorité chahutée du professeur.

 von STERNBERG J., *Der blaue Engel*, 1930

 WEISS H., *Die Feuerzangenbowle*, 1944

 AKIN F., *Im Juli*, 2000

 GANSEL G., *Die Welle*, 2008

- Dans la famille : quelle autorité parentale ? Père tyran ou enfant roi ?

 WORTMANN S., *Das Wunder von Bern*, 2003

 HUETTNER R., *Vincent will Meer*, 2010

 *Die verwöhnten Kleinen*, couverture *Der Spiegel*, 33/2000, mots clés dans moteur de recherche : spiegel, Heft 33/2000, Inhaltsverzeichnis

KAFKA F., *Brief an den Vater*, 1919

WEISS P., *Abschied von den Eltern*, 1961

LEO M., *Haltet euer Herz bereit. Eine ostdeutsche Familiengeschichte*, 2009

- Les relations de pouvoir dans l'entreprise : *Mitbestimmung*, hiérarchie ou négociation ?

Une des particularités du modèle allemand est la place de la négociation entre dirigeants et syndicats.

 ERKAU A., *Selbstgespräche*, 2008

Mots clés dans moteur de recherche : Gewerkschaften, pro, contra

WIDMER U., *Top Dogs*, 1996

SUTER M., *Business Class. Geschichten aus der Welt des Managements*, 2000

Article *Ist der 1. Mai out?*, 30.04.2008, [www.dw.de](http://www.dw.de)



## Les Églises : quelle influence ?

Dans les pays de langue allemande, les Églises protestantes et catholiques coopèrent avec l'État (enseignement de la religion à l'école, nombreuses activités caritatives et associations).

- Les Églises : une force d'opposition aux régimes totalitaires ?

Sous le IIIe Reich, plusieurs représentants des Églises tels que M. Niemöller ou D. Bonhoeffer se sont engagés dans la résistance malgré le silence du Vatican. En RDA, les rassemblements dans la Nikolaikirche et les prières organisées (*Friedensgebete*) ont conduit à la révolution pacifique de 1989.

 SCHLÖNDORFF V., *Der neunte Tag*, 2004

MERLIO G., article (pour l'enseignant) *Der deutsche Widerstand gegen Hitler*, 30.03.2010, [cle.ens-lyon.fr](http://cle.ens-lyon.fr)

- Les Églises aujourd'hui : des colosses aux pieds d'argile ?

La diminution du nombre de fidèles et les discussions autour de l'impôt clérical ou de la présence de symboles religieux dans les salles de classe (débat sur les crucifix en Bavière) révèlent la perte d'influence des Églises. Mais la référence à la confession reste omniprésente dans le débat public.

Mots clés dans moteur de recherche : focus, evangelischer Kirchentag, Begegnung

Mots clés dans moteur de recherche : taz, Gewissen, austreten

## **La place des femmes dans la société : les femmes à la conquête du pouvoir ?**

- Les femmes à la conquête des bastions masculins ?

De Rosa Luxemburg à la chancelière et aux femmes ministres, des personnalités féminines ont émergé dans le champ politique, mais aussi dans le domaine scientifique, artistique, économique et sportif.

 SCHWARZENBERGER X., *Margarete Steiff*, 2005

 Sur Mathilde Annecke : PAPENFUSS B., *Auf denn, ihr Schwestern*, 30.12.2011, [www.wdr.de](http://www.wdr.de)

Web Portraits de femmes scientifiques, [www.dab-ev.org](http://www.dab-ev.org)

Web Portraits de femmes au pouvoir, Mots clés dans moteur de recherche : Frauen, Geschichte, Kaiserin

- Le mouvement féministe : quelles revendications et quelles conquêtes ?

Les revendications des féministes ont évolué en même temps que la société. Égalité des salaires et parité dans le monde du travail : faut-il aujourd'hui les imposer ? *Frauenquote oder Quotenfrau* ?

Web Portraits des pionnières du mouvement féministe, [www.frauenmediatum.de](http://www.frauenmediatum.de)

 Mots clés dans moteur de recherche : Welche Bedeutung hat der Frauentag für Sie?, kleine Zeitung

 Voir les reportages sur le thème *Frauenquote* sur internet

 *Cornelia*, *Frauenstimmrecht*, [www.audio-lingua.eu](http://www.audio-lingua.eu) (niveau B2)

Article *Der Arzt ist schwanger. Ungleichheit in der Sprache*, 16.12.2006, [www.gbw-wien.at](http://www.gbw-wien.at)

Mots clés dans moteur de recherche : Deutsche Vorbilder und Idole, Emma, 2010

## **LES LIEUX D'EXPRESSION ET D'INFORMATION : QUELLE INFLUENCE ?**

Les lieux de parole, d'échanges, de transmission de l'information s'imposent comme un nouvel espace qui fait l'opinion. Est-ce l'avènement d'une démocratie de l'information voire d'une démocratie directe ?

## **Le pouvoir des médias : entre information et manipulation ?**

- L'objectivité des informations est-elle une utopie ?

La façon dont l'information est transmise donne un sens à celle-ci. Les médias officiels des régimes totalitaires en sont l'exemple le plus manifeste. L'immersion du journaliste dans le monde réel est-elle la forme de reportage la plus objective ?

 BECKER W., *Good Bye Lenin*, 2003

 MEY R., *Was in der Zeitung steht*, 1984, [www.reinhard-mey.de](http://www.reinhard-mey.de)

WALLRAFF G., *Ganz unten*, 1985

TUCHOLSKY K., *An das Publikum*, 1931

MAROLDT L., article *Nachrichten brauchen keine Musik*, 04.03.2011, [www.zeit.de](http://www.zeit.de)

- La presse à sensation fait-elle du vrai journalisme ? A-t-elle trop de pouvoir ?

 *Dominik und Martin. Kontroverse über die Bildzeitung*, [www.audio-lingua.eu](http://www.audio-lingua.eu) (niveau B2)

BÖLL H., *Die verlorene Ehre der Katharina Blum*, 1974 (chapitres 21 et 22)

- Presse écrite vs. numérique : une passation de pouvoir ?

La presse écrite est une institution en Allemagne mais elle voit son influence menacée par la montée en puissance de nouveaux canaux d'information. Le numérique est-il le nouveau mass média ?

WESTHOFF V. / GROSSE E. U., articles sur la presse en France et en Allemagne, [www.deuframat.de](http://www.deuframat.de)

 FUNCK G. / VÖLKEL L., *Ist die Zeitung am Ende?*, 1.09.2009, [www.dw.de](http://www.dw.de)

## **Le contre-pouvoir de la rue : la rue peut-elle se faire entendre du pouvoir ?**

En Allemagne, la protestation s'exprime dans la rue sous des formes particulières.

- La non-violence : quelle portée le rassemblement non violent a-t-il ?

Pour être vus et entendus, les manifestants du mouvement antinucléaire ou les *Wutbürger* de Stuttgart 21 visent des actions non violentes mais spectaculaires relayées par les médias. La révolution de 1989 est l'exemple d'une révolution pacifique.

 ARD Wochenschau 7.10.1989, [www.chronik-der-mauer.de](http://www.chronik-der-mauer.de)

 BERGER T., *Wir sind das Volk. Liebe kennt keine Grenzen*, 2008

LOEST E., *Nikolaikirche*, 1995 (+ film)

Article *30 Jahre Republik Freies Wendland*, [www.umbruch-bildarchiv.de](http://www.umbruch-bildarchiv.de)

 *Castor-Sitzblockade: Tausende AKW-Gegner besetzen Gleise*, 27.11.2011, [www.spiegel.de/video](http://www.spiegel.de/video)  
- La contestation dans la rue : la violence des contestataires peut-elle être considérée comme légitime ?

 NDR Fernsehen, *Krawalle bei Neonazi-Demo*, 02.06.2012, [www.ndr.de](http://www.ndr.de)

 EDEL U., *Der Baader-Meinhof Komplex*, 2008

## ARGENT ET APPARENCE : DES POUVOIRS SURPUISSANTS ?

L'argent et l'apparence ont un fort pouvoir d'attraction. Ils symbolisent aussi la position sociale de l'individu.

### **Le pouvoir de l'argent : quels rapports le monde germanophone entretient-il avec l'argent ?**

- Les signes extérieurs de richesse : faut-il afficher sa réussite et son statut social ?

 Voir les nombreux documents sur le thème *Statussymbol Auto*

 GREBE R., *Der Billiardär*, [rainaldgrebe.de](http://rainaldgrebe.de)

 Sondage *iPhone schlägt das Auto als Statussymbol*, 24.08.2010, [www.welt.de](http://www.welt.de)

Script de l'émission *Passe-partout* de la SWR, *Menschen und Autos*, [www.planet-schule.de](http://www.planet-schule.de)

- Face au créancier et au spéculateur, comment lutter contre le pouvoir de l'argent ?

Les figures du créancier et du spéculateur sont largement présentes dans la culture germanophone.

 WEINGARTNER H., *Die fetten Jahre sind vorbei*, 2004

 GROSZ G., *Die Besitzkröten*, 1920

SCHNITZLER A., *Fräulein Else*, 1924

DÜRRENMATT F., *Der Besuch der alten Dame*, 1955, idées pour le cours, [www.schule-bw.de](http://www.schule-bw.de)

### **L'apparence : quel pouvoir dans le monde germanophone ?**

Sandales et chaussettes ou tenue à la mode ? Quels éléments dictent le choix de l'apparence ?

 Projet d'écriture d'une BD à partir de KELLER G., *Kleider machen Leute*, [www.literaturmachen.de](http://www.literaturmachen.de)

MEHRENS A., *Spieglein, Spieglein an der Wand...*, 21.06.2012, [www.pflichtlektuere.com](http://www.pflichtlektuere.com)

MAROLDT L., *Karl Lagerfeld und Karl-Heinz Müller im Interview: "Mein Lebensziel ist es, Größe 48 zu halten"*, 06.07.2011, [www.tagesspiegel.de](http://www.tagesspiegel.de)

## ART ET POUVOIR : SOUMISSION OU OPPOSITION ?

### **Quel est le rôle de l'art dans un régime totalitaire ?**

Le pouvoir totalitaire a des relations complexes avec l'art : d'un côté il l'utilise comme instrument de propagande ; de l'autre il le censure, le réduit au silence ou le détruit. La contestation ne peut s'exprimer dans l'art qu'au risque de sanctions. Quelles sont les armes de l'artiste ?

Pour l'art sous le IIIe Reich : GEHRKE K., article *Neue Forschung zur NS-Kunst*, 2.11.2011, [www.dw.de](http://www.dw.de)

Article *NS-Kunst und Kultur* sur le site du Deutsches Historisches Museum, [www.dhm.de](http://www.dhm.de)

IVANOFF H., article (pour l'enseignant), *'Art dégénéré' et 'art allemand' : les expositions de Munich en 1937*, 23.09.2008, [cle.ens-lyon.fr](http://cle.ens-lyon.fr)

 Les photomontages de HEARTFIELD J., [www.brasscheck.com](http://www.brasscheck.com)

LENZ S., *Deutschstunde*, 1968, roman et adaptation filmique

KÄSTNER E., *Bei Verbrennung meiner Bücher*, in : *Kästner für Erwachsene*, 1966

MANN K., *Der Vulkan. Roman unter Emigranten*, 1939

 *Kunst in der DDR*, 2004, [www.goethe.de](http://www.goethe.de)

 Les films d'animation RÄTZ G., *Gleich links hinterm Mond* (1959) et SACHER O., *Sensation des Jahrhunderts* (1959)

### Approfondir... (enseignement de spécialité)



La figure du *Außenseiter* : les normes sociales sont-elles incontournables ?

Les normes sociales embrassent tous les aspects de la vie en société et sont intériorisées par chacun. L'individu qui s'y soustrait, volontairement ou pas, est soit rejeté du groupe et stigmatisé, soit salué pour son originalité, voire son talent.

Approfondissement conceptuel.

Article *Wir Außenseiter*, 23.07.2007, [www.spiegel.de](http://www.spiegel.de)

 GÖTZ U., *Kein Aufatmen nach Schulschluss*, 28.12.2011, [www.dradio.de](http://www.dradio.de)

Littérature BRECHT B., *Die unwürdige Greisin*, 1949 ; SÜSKIND P., *Das Parfum*, 1985 ; HESSE H., *Demian*, 1919 ; von EICHENDORFF J., *Aus dem Leben eines Taugenichts*, 1826 ; BICHSEL P., *Ein Tisch ist ein Tisch, Der Erfinder* (in *Kindergeschichten*, 1969), idées pour le cours, [courseware.nus.edu.sg](http://courseware.nus.edu.sg)



Le mythe de Prométhée dans les arts et la littérature : Prométhée, héros ou martyr ?

Prométhée triomphant apportant le feu à la faible créature humaine, Prométhée enchaîné, martyr d'un pouvoir tyrannique, Prométhée libéré ou défiant Dieu, Prométhée responsable du choix de la technique au détriment du bonheur... L'art se sert du mythe illustrant la condition humaine pour traduire une idéologie (Prométhée homme aryen) ou exprimer des idées subversives en contournant la censure.

Croisement avec les notions « Mythes et héros / L'idée de progrès ». Un travail interdisciplinaire avec l'histoire des arts peut aboutir à une visite de musée.

**Web**  Prometheus in Bildern, [www.viennatouristguide.at](http://www.viennatouristguide.at) ; [www.maicar.com](http://www.maicar.com) et [www.museum-digital.de](http://www.museum-digital.de) (en particulier MATTHEUER W., *Prometheus verlässt das Theater*, 1982).

Littérature von GOETHE J.W., *Prometheus*, 1774 ; FÜHMANN F., *Prometheus. Die Zeugung*, 1974

Article (pour l'enseignant) KERTSCHER H. J., *Prometheus verläßt das Theater. Zur Geschichte eines Mythos in der DDR-Kultur*, *Germanica*, 2009 / XLIV, p. 59-72

## 4. L'idée de progrès

### LE PROGRES, UN MOTEUR DE L'HISTOIRE ?

Si l'on peut considérer avec Hegel que l'histoire du monde est un processus de progrès, ce dernier est rendu possible par des hommes, des idées, des inventions, des techniques dont certaines ont été développées dans la sphère linguistique allemande.



L'Allemagne, pays de l'automobile ?

Les marques automobiles allemandes sont dans le monde synonyme d'innovation et de qualité, et il est vrai qu'elles ont su s'adapter à toutes les exigences nouvelles des sociétés traversées (vitesse, démocratisation, individualisation, sécurité...). Qu'en est-il aujourd'hui à l'ère de la prise de conscience écologique ?

**Web** Sites des constructeurs automobiles allemands

BOYES, R., article *Die Deutschen und ihre Autos*, <http://www.goethe.de>

Article *Die Deutschen kaufen weiterhin viele Autos*, 02/02/2012, <http://www.handelsblatt.com>

KEWES, T., article *Liebe macht blind: Die Deutschen und ihr Auto*, 12/08/2010, <http://www.handelsblatt.com/>

 *Die Deutschen und ihr Auto : Das Ende einer Liebe?*, <http://www.dw.de>

 WISE GUYS, *Ich schmeiß mein Auto auf den Müll*, chanson disponible sur internet



## L'avant-garde artistique, reflet du monde de demain ?

L'avant-garde artistique, qu'elle soit architecturale, cinématographique ou littéraire, préfigure souvent les développements futurs de notre environnement social, politique, urbain... L'étude des avant-gardes permet donc d'interroger le rôle des artistes dans les progrès de l'humanité et la figure du « visionnaire ».

Web Sur des courants architecturaux : <http://www.hundertwasser.at/>, <http://bauhaus-online.de/>

LANG, F., *Dr Mabuse, der Spieler*, 1922 ; WIENE, R., *Das Cabinet des Dr Caligari*, 1920 (deux films dans lesquels on a vu des préfigurations du Führer et de son pouvoir de suggestion sur les masses)

Voir sur internet reportages et articles sur Jonathan Meese et le « *Erzstaat Atlantis* »

Extrait du roman de DÖBLIN, A., *Berlin Alexanderplatz*, 1929 : « Eine Handvoll Menschen um den Alex »

## LE PROGRES, UN DANGER ?

Le progrès, en tant qu'il modifie l'environnement, n'est pas sans inquiéter, et provoque souvent des réactions de rejet. En effet, les applications de certaines découvertes technologiques peuvent se révéler désastreuses pour la société ou l'environnement. On peut donc proposer aux élèves une réflexion sur ses limites.



## L'homme et la machine, qui domine l'autre ?

Parmi les avancées techniques qui font peur, le robot, ou plus anciennement le Golem, est un thème récurrent de la littérature et du cinéma de science-fiction. Anthropomorphe et souvent supérieur à l'homme dans ses performances, il semble en effet capable d'asservir à terme ce dernier. Réalité ou fantasme ?

LANG, F., *Metropolis*, 1927

WEGENER, P., *Der Golem, wie er in die Welt kam*, 1920

MEYRINK, G., *Der Golem*, 1914 (par exemple chapitre 6)

Article *Der technische Fortschritt : Ein Weg in die Abhängigkeit?*, 10/03/2010, <http://magazin.woxikon.de/>

SCHRAMM, M., article *Wenn das Netz abhängig macht*, 07/02/2012, <http://www.br.de/radio/bayern2/>

Web Mots clé dans moteur de recherche : Golem Roboter



## L'homme, un apprenti sorcier ?

La capacité de l'espèce humaine à modifier le monde qui l'entoure a toujours posé des questions d'ordre éthique. Cette inquiétude se cristallise tout particulièrement autour de la figure du scientifique comme Einstein, ou du médecin, dont l'action originellement bénéfique peut avoir des effets délétères.

GOETHE, J. W., poème *Zauberlehrling*, 1827

KIPPHARDT, R., pièce de théâtre et feuilleton télévisé *In der Sache J. Robert Oppenheimer*, 1964

Article *J. Robert Oppenheimer*, 27/02/1067, <http://wissen.spiegel.de>

LANG, F., *Metropolis*, 1927 ; WIENE, R., *Das Cabinet des Dr Caligari*, 1920

Web Sur Einstein : <http://www.lehrer-online.de/>, <http://www.netzeitung.de/>

Web Ressources sur les *Lebensborn* : [http://www.lebensspuren-deutschland.eu/?page\\_id=27](http://www.lebensspuren-deutschland.eu/?page_id=27)

## QUELLE IMAGE DU PROGRES AU MIROIR DE LA CULTURE ?

Le progrès, en particulier technique, fait l'objet de représentations fréquentes dans les arts. Ces visions sont souvent teintées de scepticisme (le progrès menace la dignité humaine, est une « folie » dangereuse, comme l'indique le mythe d'Icare etc.) Toutefois, certaines considèrent le progrès comme une promesse d'avancée sociale.



## La représentation du progrès technique dans l'art : fascination ou rejet ?

Si le progrès technique en général et des machines en particulier sont un motif artistique courant, en particulier dans les arts visuels comme la peinture, la photographie et le cinéma, le rapport de ces derniers à la technique dont ils sont en partie tributaires est souvent ambigu, entre fascination et critique.

RUTTMANN, W., *Berlin Sinfonie der Grossstadt*, 1927

MEYERHEIM, P. F., cycle de peinture *Der Werdegang der Lokomotive*, 1870 ; MENZEL, A., *Das Eisenwalzwerk*, 1875 ; GROSZ, G., *Metropolis*, 1916, *Explosion*, 1917, *Manhattan*, 1934 ; BECKMANN, M., *Abstürzender*, 1950

 MAYRING., E. A., catalogue d'exposition du Deutsches Museum, *Bilder der Technik, Industrie und Wissenschaft*, 2008

LERSCH, H., nouvelle *Im Pulsschlag der Maschinen*, 1935

ENGELKE, G., poème *Lokomotive*, 1937



### Les arts et la littérature, moteurs du progrès social ?

La littérature et les arts de langue allemande se sont beaucoup engagés pour le progrès social, souvent en référence à des crises comme la révolte des tisserands de Silésie. Quelle influence les œuvres produites ont-elles pu avoir sur la perception de la condition ouvrière ?

BÜCHNER, G., théâtre *Woyzeck*, 1836

HEINE, H., poème *Die Schlesischen Weber*, 1845

HAUPTMANN, G., théâtre *Die Weber*, 1893, extraits (par exemple première page de didascalies)

HERWEGH, G., chant *Bundeslied für den Allgemeinen Deutschen Arbeiterverein*, 1863

 HÜBNER, C. W., *Die schlesischen Weber*, 1846; *Weberelend*, 1845

 KOLLWITZ, K., *Weberzyklus*, 1898.

### QUEL AVENIR POUR LES UTOPIES ?

La critique des utopies n'est pas un phénomène récent, mais la chute du bloc communiste semble avoir généralisé le scepticisme à leur égard. Pourtant, la soif d'idéal demeure et d'anciens rêves refont surface.



### Les utopies, fondement du progrès social ?

La chute ou le déclin des derniers régimes socialistes ont jeté le discrédit sur les grandes utopies sociales, économiques et politiques telles que le marxisme. Pourtant, de nouvelles utopies apparaissent, souvent teintées d'anticapitalisme. Peut-on les considérer comme un moteur de progrès social ?

WOODFIN, R. / ZARATE, O., bande dessinée *Marxismus, ein Sachcomic*, TibiaPress, 2011

Article sur le groupe Attac, mots clé sur moteur de recherché : Utopie Gemeinplatz

 WEINGARTNER, H., *Die fetten Jahre sind vorbei*, 2004

 Wir sind Helden, 23:55 : *Alles auf Anfang*, chanson et clip disponibles sur internet

Web Site sur la « Piratenpartei » : <http://www.piratenpartei.de/>



### Les écoles Waldorf de Rudolf Steiner, une utopie concrète ?

Les théories de Rudolf Steiner, philosophe autrichien fondateur de l'anthroposophie, conservent leur actualité en Allemagne. Le meilleur exemple en est sans doute celui des écoles Waldorf, assez nombreuses dans ce pays. Mais représentent-elles encore aujourd'hui une véritable alternative ?

Web <http://www.rudolf-steiner.de>, <http://www.rudolf-steiner.com/>, [www.waldorfschule.info](http://www.waldorfschule.info)

RADISCH, I., article der letzte Prophet, <http://www.zeit.de>

GRANDT, M., essai *Schwarzbuch Waldorf*, 2008

### FAUT-IL PARFOIS FREINER LE PROGRES POUR PROGRESSER HUMAINEMENT ?

Devant ce qui apparaît comme un emballement du progrès qui ne tient plus compte de la personne humaine ni de l'environnement, nous sommes tentés de regarder en arrière avec nostalgie. Le véritable progrès consiste-t-il parfois à renoncer à des avancées technologiques qui nous ont rendu service par le passé ?



### L'arrêt des centrales nucléaires en Allemagne, un progrès ?

Si le nucléaire a pu apparaître comme un progrès par rapport à la production d'électricité par combustion d'hydrocarbures, il semble bien que le progrès consiste aujourd'hui à s'interroger de manière plus globale sur la préservation de l'environnement et de la vie à long terme. Pour autant, *l'Atomausstieg* reste complexe dans sa mise en œuvre.

Web <http://www.strom-magazin.de/stromerzeugung/>, <http://www.sueddeutsche.de/thema/Atomausstieg>

Article *Der letzte, längste und teuerste Transport nach Gorleben*, 29/11/2011, <http://www.focus.de/>

Articles sur le Atomausstieg dans divers journeaux: Mot clé dans moteur de recherche : Atomausstieg

 Aktionstag gegen Castor-Transporte, <http://www.zdf.de>

Voir nombreux documents sur la toile sur le thème de *Energiewende*

### **Peut-on protéger la sphère privée dans l'aire digitale ?**

Le développement d'internet, des réseaux sociaux, de la cartographie pose de plus en plus de problèmes de protection de la sphère privée et on assiste en Allemagne à un rejet de ces applications. Peut-on encore se défendre contre les intrusions et protéger sa propriété intellectuelle, ou s'agit-il déjà d'un débat dépassé ?

 Mots clé dans moteur de recherche : Freiheit statt Angst, Google Street View Spiegel

### **INNOVER ET CREER POUR PROGRESSER ?**

Si le progrès est souvent critiqué, il n'en reste pas moins inéluctable, les sociétés étant condamnées à évoluer. Quels visages particuliers pourraient dès lors avoir le progrès dans la sphère linguistique allemande ? Quelles directions s'annoncent dès aujourd'hui ?

### **La créativité en Allemagne, nouveau visage du progrès ?**

Si l'Allemagne conserve un rang économique de premier plan dans le monde, c'est avant tout grâce à l'évolution des entreprises qui ont su s'orienter vers la créativité. Ainsi, l'initiative gouvernementale *Kultur- und Kreativwirtschaft* vise à promouvoir les secteurs innovants, alors que la recherche sur les nouvelles énergies est florissante.

 <http://www.kultur-kreativ-wirtschaft.de/> ; <http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de> ; [http://www.erneuerbare-energien.de/erneuerbare\\_energien/aktuell/4590.php](http://www.erneuerbare-energien.de/erneuerbare_energien/aktuell/4590.php)

Mots clé dans moteur de recherche : Focus Klima Energie

 Voir documents sur la toile sur le thème de *Erneuerbare Energien – Hightech aus Deutschland*



### **Des idées nouvelles pour l'Europe ?**

La construction européenne a été depuis la Seconde guerre mondiale synonyme de progrès et de réconciliation, mais n'a jamais manqué de faire l'objet de critiques. Avec la crise de la dette, ces dernières se sont radicalisées. Quel avenir y a-t-il dès lors encore pour l'Europe ?

 <http://www.zukunfteuropa.at/>

COSTA, S, article *Kosmopolitische Vision*, <http://www.sueddeutsche.de/>

WILKENS, A., article *Europäer, bewegt euch*, 06/10/2011, <http://www.ich-will-europa.de>

 Reportage *Der Kontinent – Die Zukunft Europas*, <http://www.zdf.de>

### **Approfondir... (enseignement de spécialité)**

Hiroshima: traumatisme universel ou reflet pluriel des sociétés ?

Le meilleur exemple de dérive du progrès est sans doute la bombe atomique, avec le traumatisme mondial induit par le bombardement d'Hiroshima. Pourtant, la réception de cet événement diffère selon les aires culturelles. Ainsi, s'il a fait l'objet de productions artistiques très esthétisées en France, de contestations "pop" aux USA et en Grande Bretagne, ou encore de méditation spirituelle en Autriche, on constate qu'il est le prétexte à une réflexion sur la responsabilité individuelle en Allemagne, conflit qui occupe particulièrement cette nation au lendemain du traumatisme du IIIe Reich et de la découverte des camps.

Approfondissement pluridisciplinaire et notionnel.

KASCHNITZ, M. L., poème, *Hiroshima*, 1957 ; DURAS, M., scénario du film d'Alain Resnais, *Hiroshima mon amour*, 1959 ; FRIED, E., poème, *Zukunft ?*, 1983.

 RESNAIS, A., *Hiroshima mon amour*, 1959 ; KUBRICK, S., *Doctor Strangelove*, 1964.

 OMD, chanson, *Enola Gay*, 1980.

 HARRING, K., tableau, *Hiroshima*, 1988 ; RAINER, A., cycle de photos retouchées, *Hiroshima*, 1982.

Le scientifique dans la littérature : fou ou héros ?

Nombre de pièces de théâtre en langue allemande mettent en scène des figures de scientifiques hantées par le doute et les passions concurrentes et qui s'apparentent par là à des "anti-héros". En poésie, à l'inverse, on trouve des héroïisations de la figure du scientifique, en lutte contre l'obscurantisme de son temps. On pourra, pour sensibiliser les élèves à cette problématique, proposer un projet théâtre visant à mettre en scène tout ou partie d'une ou plusieurs de ces pièces, et/ou un projet autour de la poésie.

Croisement avec la notion Mythes et héros, démarche de projet.

Théâtre: GOETHE, J. W., *Faust*, 1808 ; BRECHT, B., *Leben des Galilei*, 1939 ; DÜRRENMATT, F., *Die Physiker*, 1961 ; KIPPHARDT, R., *In der Sache J. Robert Oppenheimer*, 1964.

Poésie: GLEIM, J. W. L., *Der gute Rath*, 1795 ; BRECHT, B., *Der Schneider von Ulm*, 1934.